



Francesco Altimari

Date of birth: [REDACTED] Nationality: Italian

Gender Male (+39) [REDACTED]

francesco.altimari@unical.it www.albanologia.unical.it

<https://it.linkedin.com/in/francesco-altimari-4aa00627>

Whatsapp Messenger: +[REDACTED]

UNIVERSITA' DELLA CALABRIA - Via Pietro Bucci, 87036, Rende, Italy

About me: Professore universitario di Albanologia presso l'Università della Calabria. Corsi universitari da me tenuti: Lingua e cultura albanese, Filologia e linguistica balcanica, Letteratura albanese, Filologia albanese e arbëreshe, Dialettologia italo-albanese Dialogo interculturale

• WORK EXPERIENCE

DOCENTE UNIVERSITARIO

- Professore ordinario del SSD L-Lin/18 (Lingua e letteratura albanese) dall'a.a.1991-92, strutturato dal 1992 presso l'Università della Calabria, dove è stato professore associato dal 1989 al 1991, ricercatore confermato dal 1987 al 1989 e lettore di lingua albanese dal 1980 al 1985;
 - docente presso lo stesso Ateneo di: Lingua e letteratura albanese, Dialetti albanesi dell'Italia meridionale, Filologia albanese (dal 1993 al 2008), Filologia e linguistica balcanica (dal 2008 ad oggi), Lingua e cultura albanese (dal 2014 ad oggi); Dialogo interculturale (dal 2016 al 2018);
- ha svolto attività di docenza anche presso le Università di Napoli "L'Orientale" (1991-92), Lecce((993-97), Trieste (2000-01), "Cattolica" di Milano (2004-22); nelle Università di Monaco di Baviera (2002, 2005, 2009), Costanza (2008) [Repubblica Federale di Germania] e Praga [Repubblica Ceca] (2015), nell'ambito del programma ERASMUS; in Master e Dottorati post-universitari di Linguistica e filologia albanese e balcanica presso le Università di Scutari, Tirana e Argirocastro [Albania] (2010-2016);
- Coordinatore, dal 2002al 2006, del collegio dei docenti del dottorato internazionale di "Filologia e linguistica albanese (sedi consorziate: Palermo, Lecce, Firenze, Tirana, Scutari e Prishtina);
- Coordinatore, dal 1992 al 1999, del collegio dei docenti del dottorato di ricerca in Albanologia, promossa congiuntamente dalle Università della Calabria e di Palermo;
 - Coordinatore di due Master universitari di 2° livello per operatori linguistici e culturali di area arbëreshe, tenutosi a Potenza (2004) e a Cosenza (2009), in applicazione della legge n.482/1999.

• EDUCATION AND TRAINING

01/11/1973 - 31/03/1978 - UNICAL, VIA PIETRO BUCCI, CUBO 20A, RENDE, Italy
LAUREA IN LETTERE INDIRIZZO CLASSICO - UNIVERSITA' DELLA CALABRIA

www.unical.it

1986 - 1986

BORSISTA DEL DAAD (DEUTSCHER AKADEMISCHER AUSTAUSCHDIENST) - Università di Mannheim

(ref.accad.:

prof.dr. R.Rohr) e "Ludwig Maximilian" Università di Monaco di Baviera (ref. accad.:prof.M.Camaj)

• MAIN PUBLICATIONS

PRINCIPALI PUBBLICAZIONI

ALTIMARI, F (2020). Dal "grosso" veneziano al "grosh" albanese: tracce linguistiche di una antica moneta italiana nel Sud-est Europa (e dintorni) (a cura di): Antonio D'Alessandri - Alberto Basciani, Studi e testimonianze. p. 1-14, Perugia: Morlacchi Editore University Press.

ALTIMARI, F (2021). L'Acqua Muta, l'Acqua Nuova, l'Acqua Rubata: su alcuni antichi riti "pasquali" in Arbëria e nell'Area Mediterranea. QUADERNI DEL DIPARTIMENTO DI LINGUISTICA, p. 65-93, ISSN: 1128-7675

ALTIMARI F (2020), Caratteristiche dell'albanese dell'Istria attraverso l'analisi dei manoscritti di Pietro Stancovich (1771-1851) *Features of the Albanian dialect of Istria in the manuscripts of Pietro Stancovich (1771-1851)*. In Shêjzat, Year V, January-June 2020, 1-2, Tirana, pp.147-177.

ALTIMARI F (2018). Structuring Variation in Romance Linguistics and Beyond. In honour of Leonardo M. Savoia. In: F. Altimari. (a cura di): M. Grimaldi R. Lai L. Franco B. Baldi, Diachronic and synchronic lexical interactions in the Italo- Balkan linguistic space. From Latin Iucanica to Italo-Albanian lëkëngë. vol. Chapter 22, p. 321-333, Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.

ALTIMARI F (2018). Italian-Balkan Linguistic Interactions in the Italian-Albanian Food Lexicon. A Short History of Tumacë 'Home-made Pasta' from the Caucasus to the Apennines. In: (a cura di): Th. Kahl I. Krapova G. Turano, Balkan and South Slavic Enclaves in Italy. Languages, Dialects and Identities. p. 2-31, Cambridge: Cambridge Scholars Publishing,

ALTIMARI F (2017). Canti di Milosao. Opera Omnia di Girolamo De Rada, vol.II, pp.484, Soveria Mannelli, Rubbettino, (con DVD allegato).

ALTIMARI, F (a cura di) (2016). Per una nuova didattica dell'albanese: prove di e-learning e di ludolinguistica. Presentazione di Anthony Mollica, Università della Calabria - Fondazione Universitaria "Francesco Solano".

ALTIMARI F (2015). URAT E ARBËRIT. Studime filologjike dhe kritiko-letrare midis botës arbëreshe dhe botës shqiptare, "Naimi", Tiranë,

ALTIMARI F (2014). STUDIA LINGUISTICA ITALO-ALBANICA. vol. 51, p. 1-248, Kosova Academy of Sciences and Arts. Prishtina.

[ALTIMARI F \(2005\). I Canti Premilosaici \(1833-1835\). Le prime raccolte poetiche in albanese di Girolamo De Rada. Edizione critica e traduzione italiana a cura di Francesco Altimari. vol. I, pp. 1-404.](#) Rubbettino editore, Soveria Mannelli.

[ALTIMARI F \(2002\). Vëzhgime gjuhësore dhe letrare arbëreshe. pp. 1-254,](#) Faik Konica, Prishtina.

ALTIMARI F. (1995) a cura di, Naim Frashëri, Bagëti'e Bujqësija (I pascoli e i campi). Introduzione, edizione critica, traduzione italiana e concordanza, pp.355, Università della Calabria: Centro Editoriale e Librario.

ALTIMARI F. (1994), Scripta minora albanica, pp. Quaderni di Zjarri, vol. 19, Cosenza.

ALTIMARI F., SAVOIA L. M. (1994) a cura di, I dialetti italo-albanesi. Studi linguistici e storico-culturali sulle comunità arbëreshe, Presentazione di Tullio De Mauro, pp. 480, Bulzoni, Roma.

ALTIMARI F. (1988), Studi linguistici arbëreshë, Quaderni di Zjarri, San Demetrio Corone.

ALTIMARI F. (1986), L'esilio della parola. La minoranza linguistica albanese in Italia. Profili storico-letterari, antropologici e giuridico-istituzionali. F.Altimari - M.Bolognari-P.Carrozza (a cura di), Cap. I, " Profili storico-letterari", pp. 1-31, ETS, Pisa.

ALTIMARI F. (1984), Albanci. AA.VV. Znidarsic M. (a cura di), Cap. VI, " Albanci v Italiji", pp. 103-125. Cankarjeva Zalozba, Lubiana.

ALTIMARI F. (1984), Studi sulla letteratura albanese della 'Rilindja', Quaderni di 'Zjarri' Vol. 11, San Demetrio Corone: ZJARRI.

ALTIMARI F. (1982), Un saggio inedito di Francesco Antonio Santori sulla lingua albanese e i suoi alfabeti, Quaderni di 'Zjarri' Vol. 7, San Demetrio Corone.

• NETWORKS AND MEMBERSHIPS

SODALIZI SCIENTIFICI E ACCADEMIE SCIENTIFICHE

- Presidente della Fondazione Universitaria "Francesco Solano" dal 2009;
- Membro onorario dell'Accademia delle Scienze della Repubblica d'Albania dal 2006;
- Membro esterno dell'Accademia delle Scienze e delle Arti della Repubblica del Kosovo dal 2008;
- Socio dal 1992 dell'AISSSE - sezione italiana dell'AIESSE (Associazione Internazionale di Studi del Sud-Est Europeo), di cui è stato Vice-Presidente per l'Associazione italiana dal 2000 al 2009;
- Socio dal 1999 del Sodalizio Glottologico Milanese;
- Membro esterno dell'Accademia delle Scienze della Repubblica d'Albania dal 2021.

◦ CONFERENCES AND SEMINARS

PARTECIPAZIONE A CONGRESSI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

Ha tenuto relazioni a congressi nazionali e internazionali, seminari e conferenze in università e istituzioni accademiche, italiane e straniere: Università di: Tirana, Scutari, Elbasan, Valona, Argirocastro e Korça [Albania], Prishtina [Kosovo], Tetovo UEJL, Skopje [Macedonia del Nord], Monaco di Baviera, Costanza e Mannheim [Germania], Torun "Nicolaus Copernicus" [Polonia], San Pietroburgo [Federazione Russa], Praga [Repubblica Ceca], Barcellona [Spagna], Zara [Repubblica di Croazia], Bari, Basilicata, Bologna, Bolzano, Catania, Firenze, Foggia, Lecce, Milano-Statale, Milano-Cattolica, Molise, Palermo, Pescara, Roma "La Sapienza", Salerno, Udine e Trieste, e le Accademie delle Scienze di: Albania, Kosovo, Macedonia del Nord, Polonia e Russia.

◦ PROJECTS

PROGETTI DI RICERCA REALIZZATI

Interessi di ricerca

• I suoi interessi di ricerca spaziano dalla letteratura alla filologia alla linguistica albanese, sia di area balcanica che di area italiana.

Essi oggi presentano, nell'ambito dell'albanistica, un più marcato orientamento filologico e lessicografico: ha promosso e coordina scientificamente l'Archivio Lessicografico Arbëresh (ALEA), per la creazione di una banca dati informatica sul patrimonio lessicale, sia letterario che dialettale, dell'albanese d'Italia. Infine, ha sviluppato ultimamente alcuni approcci comparatistici di interesse anche per la balcanistica. Si è occupato recentemente anche di didattica dell'albanese e nuove tecnologie.

• Responsabile scientifico del progetto editoriale OPERA OMNIA di Girolamo De Rada, in 12 volumi (2005-2018),

Progetti di ricerca

• Responsabile scientifico dell'unità di ricerca locale dell'UNICAL del FIRB 2007 "Perdita, mantenimento e recupero dello spazio linguistico e culturale nella II e III generazione di emigrati italiani nel mondo: lingua, lingue, identità. La lingua e cultura italiana come valore e patrimonio per nuove professionalità nelle comunità emigrate"

• Responsabile scientifico dei seguenti progetti di ricerca, approvati e sostenuti dalla Commissione delle Comunità Europee - Settore Lingue regionali e minoritarie":

- a) "Lingua e cultura degli italo-albanesi: salvaguardia e promozione dell'arbëresh" (1995);
- b) "Lingua e cultura degli albanesi d'Italia e di Grecia" (1997);
- c) Biblioteca Elettronica dei Testi Letterari Arbëreshë (1999);

• Responsabile scientifico dei seguenti progetti finanziati con fondi comunitari:

Biblioteca Elettronica dei Siti Arbereshe (BESA 1) realizzata tra il 2005 e il 2009, nell'ambito del POR Calabria 2000-2006, consultabile attraverso l'indirizzo web <http://www.besa.unical.it>. [Si tratta di un sistema integrato di catalogazione e fruizione dei principali fondi librari di interesse albanologico presenti in Calabria]

• Progetto VATRA - per il dialogo interculturale tra Italia e Balcani presentato all'interno dell'Accordo di Programma Quadro "Programma di sostegno alla cooperazione regionale italiana ai paesi balcanici" (APQ-Balcani), stipulato tra il Ministero italiano degli Affari esteri e alcune Amministrazioni regionali (Puglia, Calabria e Sicilia) attraverso l'OICS (Osservatorio Interregionale Cooperazione Sviluppo) per favorire il processo di integrazione europea dei Balcani occidentali (Albania, Macedonia, Montenegro) e realizzato nel biennio 2010-2011.

PROGETTI DI RICERCA IN CORSO:

Progetti finanziati dal MIUR con fondi PNRR:

• Coordinatore del Progetto Pilota "Digital platform for enabling the accessibility to the cultural heritage of albanian communities in Calabrian and Lucanian area" facente parte dello Spoke 4- Tecnologie per la valorizzazione del patrimonio culturale e naturale", uno dei sei spoke rientranti nel progetto Tech4You, (Technologies for climate change adaptation and quality of life improvement), che è stato uno degli 11 Ecosistemi dell'Innovazione finanziati in Italia dal MIUR con fondi del PNRR e giudicato il secondo migliore in Italia, nato dalla collaborazione tra gli Atenei statali della Calabria e della Basilicata, le sedi Cnr, con il coinvolgimento di un'ampia rete di soggetti pubblici e privati, che punta allo sviluppo e all'innovazione del territorio con un impatto concreto sulle comunità regionali coinvolte.

◦ HONOURS AND AWARDS

LAUREE HONORIS CAUSA, RICONOSCIMENTI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

- Laurea honoris causa dell'università Statale di Tirana (8.6.2007);
- Dottorato honoris causa dell'Università del Sud-Est Europeo di Tetovo/Tetova (Repubblica di Macedonia) (20.11.2013);
- Laurea honoris causa dell'Università "Eqrem Cabej" di Argirocastro (Albania) (12.5.2016);
- Laurea honoris causa dell'Università "Aleksander Moisiu" di Durazzo (Albania) (15.11.17);
- Insignito, per meriti scientifici, dell'onorificenza dello Stato albanese "Naim Frashëri" - 1ª classe, con decreto n.1402 dell'11.3.1996 del Presidente della Repubblica d'Albania, Sali Berisha;
- Medaglia della Repubblica d'Albania per distinti meriti civili conferitagli dal Presidente della Repubblica, prof. Rexhep Mejdani, con decreto n.3335 del 20.5.2002;
- 1° Premio "Azem Shkreli" (Peja – Kosovo) 2017;
- Medaglia presidenziale per meriti culturali assegnatagli dal Presidente della Repubblica del Kosovo, Hasim Thaçi (2017);
- Medaglia d'oro "O Méyap AXé^avSpop" attribuitogli per il suo impegno scientifico e culturale nel Comune di Salamina (Grecia) col patrocinio del Club for Unesco of Piraeus & Islands, dall'Associazione culturale internazionale "The Cafè of Ideas" (2017);
- Onorificenza «Nderi i kombit» (Onore della nazione) conferitagli per meriti scientifici dal Presidente della Repubblica d'Albania, Ilir Meta (2018);
- Onorificenza speciale nell'ambito dei premi assegnati dall'Accademia albanese KULT per meriti culturali (2019).

◦ MANAGEMENT AND LEADERSHIP SKILLS

PRO-RETTORE DELEGATO, DIRETTORE DI DIPARTIMENTO, PRESIDENTE CONSIGLIO DI CORSO DI LAUREA, MEMBRO SENATO ACCADEMICO, MEMBRO CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE,

- Consigliere di Amministrazione, come membro esterno - area umanistica - dell'Università di Palermo per il triennio 2022-2025;
- Pro-Rettore delegato alla vigilanza degli atti amministrativi e contabili dell'Unical dal 1999 al 2013;
- Direttore del Dipartimento di Lingue e Scienze dell'educazione dell'Università della Calabria dal 1° novembre 2012 al 31.12.2016;
- Direttore del Dipartimento di Linguistica dell'Università della Calabria dal 1993 al 1999 e dal 2008 al 2012;
- Presidente del Corso di laurea in Lingue e culture moderne dal 1° novembre 2002 e del Corso di laurea magistrale in Lingue e letterature moderne dal 1° novembre 2004 al 31 ottobre 2008;
- Presidente del Corso di laurea in Lingue e letterature straniere dal 1° novembre 1999 al 31 ottobre 2001;
- Membro del Senato Accademico dell'UNICAL nel biennio 1997-1999;
- Membro del Consiglio di Amministrazione dell'UNICAL per il biennio 1995-1997;
- Membro del Senato Accademico Integrato dell'UNICAL nel biennio 1995-1996.